

Flour یا flower

مسئله این است

Hello?

الو؟

While you are there

حالا که اونجایی

can you pick up some flour?

میشه یکم آرد بخری؟

I'm baking a cake.

دارم کیک میپزم.

gotta go..see ya!

باید برم...میبینمت!

What does flower have to do with a cake?

گل چه ربطی به کیک داره؟

maybe she wants to design it with them!

شاید میخواهد باهاش تزئینش کنه!

or maybe we have guests!

یا شاید مهمون داریم!

Hey could you please pass me the flour?

سلام میشه آردو بدی بهم؟

AH...sure, here you are!

حتما...بفرما!

Oh..thank you, thank you!

عه...مرسی، مرسی!

They are really nice!

خیلی قشنگن!

I need the flour now that I heated oven!

الان که فرو داغ کردم آردو میخوام!

Oh dear God

وای خدا

Flour!

آرد!

F_L_O_U_R

F_L_O_U_R

Flour!

آرد!

The powder that we use for baking cakes and bread!

پودری که برای پختن کیک و نون ازش استفاده میکنیم!

F_L_O_U_R

F_L_O_U_R

Flour!

آرد!

Oh yeah!

آها آره!

They were out of that!

آرد تموم کرده بودن!

So I got these to cheer you up!

پس اینا رو گرفتم که خوشحالت کنم!

Long may he reign!

فرمانرواییش طولانی باد!

True heir to the iron throne!

وارث حقیقی تخت آهنین!

This is a stupid show

چه فیلم مزخرفیه

I mean it doesn't make any sense!

منظورم اینه که اصلا معنی نمیده!

How can he be the air

اون چطور میتونه هوا باشه

and how can he rain long?

و چطور میتونه طولانی بباره؟

I don't understand why you like it so much!

نمیفهمم چرا انقدر از این فیلم خوست میاد!

It's not air!

اون "هوا" نیست!

It's heir!

وارثه!

H_E_I_R

H_E_I_R

It means he becomes the king after this king dies!

یعنی بعد از مردن این پادشاه اون پادشاه میشه!

and it's not rain!

و اونم بارون نیست!

It's reign!

حکمرانیه!

R_E_I_G_N, reign

R_E_I_G_N, reign

It means to rule a country!

یعنی به کشور رو فرمانروایی کردن!

use the subtitle sweetie!

از زیرنویس استفاده کن عزیزم!

Anyway I don't need this

به هر حال من به این احتیاجی ندارم!

I'm gonna watch Setayesh!

میخوام ستایش ببینم!

I'm kinda sick of my look!

یه جورایی از ظاهرم خسته شدم!

I'm thinking about dyeing my hair!

دارم به رنگ کردن موهام فکر میکنم!

What do you think?

نظرت چیه؟

Die you hair?

مردن موهات؟

That's terrible!

وحشتناکه!

Why do you want to kill your hair?

چرا میخوای موهات رو بکشی؟

Not die my hair!

نه اینکه موهام بمیره!

Dye

رنگ کردن!

D_y_e, dye!

D_y_e, dye!

It means to color my hair!

یعنی رنگ کردن موهام!

Anyway, that's a terrible idea!

به هر حال ایده ی افتضاحیه!

They sound the same!

یکی بنظر میرسن!

but their meanings and spellings

ولی معنی و املاهاشون

are totally different!

کاملاً متفاوت!

We call them homophones.

بهشون می‌گیم هم‌آوا.

They may seem confusing at first

ممکنه اولش گیج‌کننده بنظر بیان

but trust, me all you have to do

ولی باور کن، تنها کاری که باید بکنی

is to pay attention to the context

اینه که به متن دقت کنی

and you will be fine!

و مشکلی پیش نمیاد!

Don't worry about it!

نگران نباش!

Now in the comments post some of the homophones

حالاتو کامنت ها چندتا هم آوا

that you know!

که بلدی رو بنویس!